



HAL
open science

La crisi demografica in europa : implicazioni e riflessioni

Gérard-François Dumont

► **To cite this version:**

Gérard-François Dumont. La crisi demografica in europa : implicazioni e riflessioni. Centro di orientamento politico, 2007, pp.10-26 et 39-47. halshs-01441072

HAL Id: halshs-01441072

<https://shs.hal.science/halshs-01441072>

Submitted on 19 Jan 2017

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

CENTRO DI ORIENTAMENTO POLITICO



Quaderno n. 11

Atti del Convegno su

La crisi demografica in Europa:
implicazioni e riflessioni

Relatori:

Prof. Gérard-François Dumont

Prof. Mauro Marè

Roma - Palazzo Colonna - 30 marzo 2007

Prof. Gérard-François Dumont

Merci beaucoup Mme l'animatrice et M. le Président. Eminence, Mesdames et Messieurs, je suis très honoré d'avoir été invité à l'occasion de votre grande conférence et bien entendu je vais essayer donc de résumer le questionnement qui est à l'ordre du jour.

Vous avez souhaité M. le Président que nous parlions de la crise démographique en Europe. Déjà cette formulation est un peu provocatrice parce que certains croient encore qu'il n'y a pas de crise démographique en Europe; donc il faut d'abord à mon sens montrer qu'effectivement l'Europe est dans un hiver démographique.

Cette expression d'"hiver démographique", je l'ai employée pour la première fois il y a un peu plus de trente ans et à l'époque l'Italie n'était pas encore dans l'hiver démographique, mais en même temps je disais que si les choses continuaient ainsi l'Italie allait tomber elle aussi dans l'hiver démographique, c'est-à-dire dans une situation où les populations ne sont plus remplacées. Alors pour traiter cette question, d'abord, si vous le permettez vous allez voir une représentation à droite de ce que j'essaye de faire modestement. Vous me voyez en train de scruter les

Ringrazio il moderatore, ed il Presidente.

Eminenza. Signore e Signori, sono molto onorato di essere stato invitato in occasione del vostro convegno e ben inteso cercherò di riassumere la questione che è all'ordine del giorno.

Sig. Presidente, Lei ha voluto che parlassimo della crisi demografica in Europa. Già questa formulazione è un po' provocatoria, perché alcuni credono che non ci sia crisi demografica in Europa; quindi a mio avviso bisogna prima di tutto mostrare che effettivamente l'Europa attraversa un inverno demografico. Questa espressione di "inverno demografico", l'ho utilizzata per la prima volta un po' più di 30 anni fa e all'epoca l'Italia non era ancora nell'inverno demografico, ma allo stesso tempo dicevo che se le cose fossero continuate così, l'Italia sarebbe caduta anch'essa in un inverno demografico, ossia in una situazione dove le popolazioni non sono più rimpiazzate.

Per trattare questo problema, innanzitutto, se me lo permettete vedrete a destra (*) una rappresentazione di quello che modestamente cerco di spiegare. Mi vedete scrutare le evoluzioni demografiche. Perché? Perché, come ha detto bene

(*) sul lato destro dell'oratore è disposto il grande schermo su cui vengono proiettati i grafici

évolutions démographiques. Pourquoi ? Parce que comme vous l'avez très bien dit Mme les questions démographiques permettent de prendre le pouls de l'évolution des sociétés et sont tout à fait essentielles pour comprendre les évolutions du monde. Or, dans notre Europe actuelle nous sommes effectivement dans une situation tout à fait particulière avec cet hiver démographique dont je ne vais présenter que les aspects liés à ce qu'on appelle le "vieillissement par le bas", c'est-à-dire en faite une fécondité extrêmement abaissée. Donc je voudrais vous présenter la question au niveau de l'Europe, et je ne répondrai au questionnement posé par le Président sur le modèle français qu'après, dans la deuxième partie. Il y a quatre points que je voudrais mettre en évidence. D'abord comprendre la dimension de cette crise démographique; deuxièmement considérer néanmoins que cette crise démographique est extrêmement différente en intensité selon les territoires européens ; en comprendre les raisons, ce sera mon troisième point ; quatrième donner quelques priorités sur les conséquences de cette crise démographique. Or d'abord pour comprendre la dimension de la crise démographique il faut déjà rappeler

la dottoressa, le questioni demografiche permettono di sentire il polso dell'evoluzione delle società e sono essenziali per capire le evoluzioni del mondo. Ebbene, nell'Europa attuale siamo effettivamente in una situazione del tutto particolare con questo inverno demografico di cui presenterò solo gli aspetti legati a quello che chiamiamo l' "invecchiamento dal basso", ossia una fecondità molto diminuita. Vorrei quindi presentarvi la questione a livello europeo, e risponderò alla domanda posta dal Presidente sul modello francese solamente dopo, nella seconda parte.

Ci sono quattro punti che vorrei mettere in evidenza.

Prima di tutto capire la dimensione di questa crisi demografica; secondo considerare però che questa crisi demografica è estremamente differente per intensità nei vari paesi europei; capirne le ragioni, sarà il mio terzo punto; quarto dare alcune priorità sulle conseguenze di questa crisi demografica.

Per capire quindi la dimensione della crisi demografica, bisogna innanzitutto prendere in considerazione un solo elemento: se prendo l'Europa nel suo insieme questo è l'unico continente che ogni anno conta più decessi che nascite. Gli altri continenti non sono a questo stadio. Vedete (**tavola A**) che

un seul élément: si je considère l'Europe dans son ensemble, c'est le seul continent qui chaque année a plus de décès que de naissances. Les autres continents ne sont dans cette situation-là. Vous voyez (**planche A**) que pour l'Europe le retournement c'est fait donc à la moitié des années '90, avec un nombre de naissances désormais inférieur à celui des décès. Ce phénomène concerne environ la moitié des pays de l'Europe après s'être diffusé progressivement au sein de notre continent..

Une autre façon de constater la crise démographique consiste à examiner la pyramide des âges (**planche B**) vous avez à gauche la pyramide des âges de la totalité des populations du monde. Puisque j'évoque la gauche, je suis désolé pour les auditeurs d'extrême gauche qui ont peut-être du mal à voir le document, je ne sais pas s'ils souhaitent migrer, puisque la question migratoire est aussi une question démographique, vers quelques chaises qui sont disponibles ici. Je les y invite volontiers si le Président me le permet. Donc nous avons à gauche (**planche C**) la pyramide des âges mondiale, dans cette pyramide des âges mondiale logiquement les générations plus jeunes sont plus nombreuses et ensuite les effectifs des générations diminuent au fur et

l'inversion è avvenuta alla fine degli anni '90, con un numero di nascite oramai inferiore a quello dei decessi. Questo fenomeno riguarda circa la metà dei paesi dell'Europa dopo essersi diffuso progressivamente all'interno del nostro continente.

Un altro modo di constatare la crisi demografica consiste nell'esaminare la piramide delle età (**tav. B**), a sinistra avete la piramide dell'insieme delle popolazioni del mondo. Dato che evoco la sinistra, mi spiace per gli spettatori di estrema sinistra che hanno forse alcune difficoltà a vedere il documento, non so se possono migrare, visto che la questione migratoria è anche una questione demografica, verso alcune di queste sedie qui disponibili. Li invito volentieri, se il Presidente me lo permette. Abbiamo dunque a sinistra la piramide mondiale delle età, in questa piramide mondiale delle età logicamente le generazioni più giovani sono più numerose e in seguito gli effettivi delle generazioni diminuiscono man mano con l'avanzare dell'età. Per quanto riguarda l'Europa, vedete a destra (**tav. C**) come la base sia stretta. Questa piramide non ha più una vera forma piramidale e ciò è ovviamente la conseguenza della denatalità.

à mesure de l'avancer en âge. Concernant l'Europe et bien vous voyez à droite combien la base est étroite. Cette pyramide n'a plus une forme pyramidale et c'est bien sur la conséquence de la dénatalité.

Une autre façon de la mesurer, cette crise démographique, consiste à examiner la diminution du pourcentage des moins de 20 ans, c'est la courbe de la **planche D**. Vous voyez que les moins de 20 ans dans les années '60 représentaient presque le tiers de la population, aujourd'hui nous ne sommes plus qu'à 22%, une baisse continue du pourcentage des jeunes dans l'ensemble de la population.

Et puis nous avons la mesure de la fécondité (**planche E**). Vous voyez combien dès années '60 la fécondité de l'UE (que l'on considère l'UE des Quinze, des anciens membres de l'UE en bleu, ou l'UE à Vingt-cinq), toute cette fécondité depuis les années '70 est en dessous du seuil de remplacement des génération. Qu'est-ce que cela signifie ces courbes ? Cela signifie en moyenne que 100 femmes d'aujourd'hui dans l'UE, si les choses évoluent ainsi, ne seront remplacées à la génération suivante que par environ 70 femmes, donc une baisse de population potentielle de 30%. Donc vous voyez que cette crise démographique on peut parfois considérer qu'elle

Un autre modo ancora di misurare questa crisi demografica, consiste nell'esaminare la diminuzione della percentuale dei minori di 20 anni, ovvero la curva della **tavola D**. Vedete i minori di 20 anni negli anni '60 rappresentavano quasi il terzo della popolazione, oggi siamo solamente al 22%, un calo continuo della percentuale dei giovani nell'insieme della popolazione.

Abbiamo poi la valutazione della fecondità (**tav. E**). Vedete come dagli anni '60 in poi la fecondità dell'UE, (che si consideri l'UE dei Quindici, dei vecchi membri dell'UE, o l'UE a Venticinque) cala e che dagli anni '70 scenda al di sotto della soglia di rimpiazzo delle generazioni. Cosa significano queste curve? Significa che di media oggi, 100 donne nell'UE, se le cose evolveranno in questo modo, saranno rimpiazzate nella generazione successiva da circa 70 donne, quindi un calo della popolazione potenziale del 30%. Vedete quindi come a volte possiamo ritenere che questa crisi demografica non esista, che non è intensa. Ma i dati sono assolutamente incontestabili, anche se a volte è difficile assimilarli, perché le questioni demografiche si esercitano nella lunga durata e che troppo spesso ci si interessa semplicemente alla questione a breve termine senza vedere che il futuro dell'Europa si

n'existe pas, qu'elle n'est pas intense. Mais les données sont absolument incontestables même si parfois il est difficile de les assimiler, parce que les questions démographiques s'exercent dans la longue durée et que l'on s'intéresse beaucoup trop souvent simplement aux questions de court terme sans voir que l'avenir de l'Europe s'écrit dans ces bureaux d'Etat Civil.

Cette crise elle est tout à fait particulière aussi lorsqu'on compare avec les Etats-Unis. L'une des raisons de la dynamique économique américaine beaucoup plus élevée que l'Europe depuis une vingtaine d'années, c'est justement que les Etats-Unis, ont eu leur fécondité qui a remonté et qui est aujourd'hui au seuil du remplacement des générations. Donc vous voyez cet écart, entre les deux courbes de la **planche F**, qui mesure la différence de dynamique démographique entre ces deux ensembles du monde.

Je passe un petit vite pardonnez-moi sur ces transparents, mais bien sur au cours du débat si vous le voulez on pourra revenir sur tel ou tel transparent qui mériterait des explications. Donc une situation tout à fait particulière à l'Europe, néanmoins une situation très diversifiée selon ses territoires. D'abord l'histoire de la baisse de

scrive negli uffici di Stato Civile.

Questa crisi è del tutto particolare anche quando la si confronta con gli Stati Uniti. Una delle ragioni della dinamica economica americana, molto più alta di quella europea da una ventina di anni, è per l'appunto, il fatto che gli Stati Uniti, hanno visto risalire la loro fecondità e oggi sono alla soglia di rimpiazzo delle generazioni. Guardate questo scarto, tra le due curve della **tavola F**, che misura la differenza di dinamica demografica tra questi due insieme del mondo.

Mi dilungo poco sulle diapositive, scusatemi, ma nel corso del dibattito se lo vorrete potremo tornarci sopra, su questa o quella che meriterebbe spiegazioni. Una situazione quindi del tutto specifica dell'Europa, ma anche una situazione molto diversa a seconda dei territori. Innanzitutto la storia della diminuzione della fecondità in Europa, è una storia in quattro epoche distinte. Questo grafico (**tav. G**) raffigura un po' i quattro tempi della riduzione della fecondità. Prima la diminuzione della fecondità nel Nord Europa dagli anni '60, quindi la diminuzione della fecondità nell'Europa Occidentale negli anni '70, la diminuzione della fecondità nell'Europa Meridionale negli anni '80 e infine la diminuzione della fecondità nei paesi

fécondité en Europe, c'est une histoire en quatre périodes différentes. Ce graphique (**planche G**) symbolise un peu les quatre temps de la baisse de fécondité. Baisse de fécondité d'abord dans l'Europe du Nord dès les années '60, baisse de fécondité dans l'Europe Occidentale, dans les années '70, baisse de fécondité dans l'Europe Méridionale, dans les années 1980 et enfin baisse de fécondité dans les pays d'Europe de l'Est. Donc l'histoire de ces différents pays est un peu différente, néanmoins elle s'écoule dans la même direction, celle de l'hiver démographique. Et vous voyez que dans une certaine mesure, ceux qui ont décidé des comportements de fécondité abaissée les derniers, sont ceux qui ont la fécondité aujourd'hui la plus basse de l'ensemble de l'UE. Différences de fécondité que l'on peut mesurer aussi en constatant les différents pays.

Vous voyez (**planche H**) que les écarts sont quand même considérables entre la fécondité des pays les moins touchés de l'Europe et ceux dont la fécondité baisse, des écarts entre 40-45%. Donc tout ceci va engendrer évidemment des différences importantes. Donc vous voyez ici l'Italie, je vous la montrerai tout à l'heure si c'est nécessaire. Donc des différences importantes et

dell'Europa dell'Est.

La storia di questi stati è un po' differente dunque, tuttavia corre verso la stessa direzione, quella dell'inverno demografico. E noterete che fino a un certo punto quelli che per ultimi hanno preso provvedimenti per la fecondità al ribasso, sono quelli che hanno oggi la fecondità più bassa nell'insieme dell'UE. Differenze di fecondità che possiamo misurare anche esaminando i vari paesi. Osservate (**tav. H**) come gli scarti sono tuttavia notevoli tra la fecondità dei paesi meno colpiti dell'Europa e quelli la cui fecondità è la più bassa, scarti tra 40-45%. Tutto questo comporterà ovviamente delle differenze importanti. Vedete qui l'Italia, ve la mostrerò più tardi se necessario. Differenze importanti quindi; differenze importanti che bisogna sicuramente sottolineare perché avranno delle conseguenze in particolare in seno ai poteri a livello europeo.

Innanzitutto quali sono i fattori di questo inverno demografico? Ne riassumerò solamente alcuni aspetti.

Prima, una rivoluzione della fecondità. Vale a dire che negli anni '50 la fecondità era fino a un certo punto il risultato di decisioni di coppie, decisioni relativamente aleatorie perché le tecniche moder-

ces différences importantes il faut quand même les souligner parce qu'elles auront notamment des conséquences au sein des pouvoirs au niveau de l'UE. D'abord quels sont les facteurs de cet hiver démographique? Je ne résumerai que quelques aspects. D'abord une révolution de la fécondité, c'est-à-dire que dans les années '50 la fécondité dans une certaine mesure était le résultat de décisions des couples qui étaient relativement aléatoires, parce que les techniques modernes de maîtrise de la fécondité n'avaient pas été diffusées. Or nous sommes dans une Europe qui aujourd'hui n'assure pas la justice, d'une part un couple qui ne souhaite pas d'enfant utilise des techniques de contraception qui sont remboursées par la Sécurité Sociale; un couple qui attend un enfant mais qui ne souhaite pas que cet enfant naisse a recours à l'avortement et dans beaucoup pays d'Europe l'avortement est payé par les budgets publiques. En revanche, si ce couple veut cet enfant, il veut accueillir cet enfant, les politiques familiales sont souvent insuffisantes. Donc la maîtrise de la fécondité supposait d'établir une justice envers les familles, de faire en sorte qu'il y ait des politiques familiales qui permettent le libre choix du nombre d'enfant pour les

ne di controllo della fecondità non erano state diffuse. Ora oggi siamo in una Europa che non assicura la giustizia, da una parte una coppia che non desidera figli, utilizza delle tecniche di contraccezione che sono rimborsate dalla sicurezza sociale; una coppia che aspetta un figlio ma che non desidera che venga al mondo, fa ricorso all'aborto, e in molti paesi d'Europa l'aborto è pagato dai fondi pubblici. In compenso, se questa coppia vuole questo figlio, vuole accoglierlo, le politiche familiari sono spesso insufficienti. Il controllo della fecondità ipotizzava quindi di stabilire una giustizia nei confronti delle famiglie, di fare in modo che ci fossero delle politiche familiari che permettono la libera scelta del numero di figli per le famiglie.

Altri fattori hanno ovviamente influito, come la scolarità prolungata, il dover conciliare la vita professionale con quella familiare. Desidero ora mostrarvi in modo particolare attraverso due grafici la questione della nuzialità e la questione delle politiche familiari.

La questione della nuzialità. Prendiamo in considerazione il caso dell'Italia (tav. I), la curva in alto ci mostra il calo dei matrimoni; i matrimoni in Italia sono diminuiti di 150.000 dalla fine degli anni 1960 a oggi. Una diminuzione molto

familles.

D'autres facteurs évidemment se sont exercés, la question de la scolarité allongée, la question de la conciliation entre la vie professionnelle et la vie familiale, et je voudrais tout particulièrement montrer par deux graphiques la question de la nuptialité et la question des politiques familiales.

La question de la nuptialité. Nous pouvons regarder le cas de l'Italie, la courbe (**planche I**) d'en haut nous montre la baisse des mariages; donc vous voyez que les mariages en Italie ont baissé de 150.000 de la fin des années 1960 à aujourd'hui. Une baisse tout à fait considérable. Or nous sommes en Italie dans un pays où la proportion des naissances hors mariages est extrêmement faible, donc la baisse des mariages a aussitôt une répercussion sur un abaissement de la fécondité, compte tenu de ce faible nombre de naissances hors mariages et parallèlement donc vous voyez cette hausse du nombre des divorces qui s'est effectuée au fil des années.

Un autre graphique (**planche L**) nous permet de comparer la fécondité avec les politiques familiales en Europe. Donc vous avez en haut à droite des pays européens qui ont la fécondité la plus élevée et en même temps les budgets de politique familiale les

rilevante. In Italia la proporzione delle nascite fuori del matrimonio è molto bassa, quindi il calo dei matrimoni ha avuto ripercussioni immediate sulla diminuzione della fecondità, dato il ristretto numero di nascite fuori del matrimonio e parallelamente potete altresì vedere l' aumento del numero di divorzi che è andato sviluppandosi nel corso degli anni.

Un altro grafico (**tav. L**) ci permette di confrontare la fecondità con le politiche familiari in Europa. In alto a destra avete dei paesi europei che hanno la fecondità più alta e allo stesso tempo i fondi per le politiche familiari più elevati. C'è quindi una vera correlazione tra gli sforzi dei poteri pubblici per permettere alle famiglie una libera scelta del numero dei figli e la fecondità reale delle popolazioni. Nel cerchio in basso a sinistra vedete i paesi che hanno le politiche familiari meno sviluppate d'Europa e allo stesso tempo le fecondità più basse dell'UE di oggi, tra cui l'Italia e la Spagna.

Vediamo quindi come le cause di queste evoluzioni demografiche, le cause dell'inverno demografico, possano essere esemplificate facilmente e messe in evidenza attraverso un certo numero di osservazioni. Ma dietro queste cause, conviene analizzare le

plus élevés. Donc il y a bien une corrélation entre les efforts des pouvoirs publics pour permettre aux familles un libre choix du nombre de leurs enfants et la fécondité réelle des populations. Et vous avez donc dans le rond en bas à gauche, les pays qui ont les politiques familiales les moins développées d'Europe et en même temps les fécondités les plus basses de cette UE d'aujourd'hui, notamment l'Italie et l'Espagne. Donc nous voyons bien que les causes de ces évolutions démographiques, les causes de l'hiver démographique peuvent être aisément explicitées et mises en évidence à travers un certain nombre de constats. Mais derrière ces causes il convient d'analyser les conséquences que je vais seulement résumer dans cet exposé introductif. Conséquences économiques, conséquences sociales et conséquences politiques.

D'abord les conséquences économiques, dans la mesure où le vieillissement de la population modifie la structure de la demande économique. La demande pour des biens d'équipement est moindre en Europe compte tenu qu'il y a moins de nouveaux foyers, compte tenu qu'il y a moins d'enfants, et donc l'absence de natalité crée un élément qui diminue la stimulation de l'économie. Et c'est l'une bien sûr des

conséquences, que réassumo in un'esposizione introduttiva.

Conseguenze economiche, conseguenze sociali e conseguenze politiche.

Prima di tutto le conseguenze economiche, nella misura in cui l'invecchiamento della popolazione modifica la struttura della domanda economica. La domanda per i beni strumentali è minore in Europa dato che ci sono meno case nuove, meno figli, e quindi l'assenza di natalità crea un elemento che diminuisce l'incentivazione dell'economia. E questa è una delle ragioni delle difficoltà economiche in Europa e in particolare delle difficoltà economiche italiane. Parallelamente in alcuni territori, la popolazione attiva diminuisce. Quindi a partire dal momento in cui la popolazione attiva diventa meno numerosa, ci sono indubbiamente meno risorse umane per contribuire alla creazione della ricchezza; abbiamo quindi un certo numero di paesi europei confrontati ad un'insufficienza della popolazione attiva e successivamente ad un'insufficienza della creazione della ricchezza.

Conseguenze sociali, dati i problemi del finanziamento delle pensioni, attraverso i problemi del finanziamento del Servizio Sanitario Pubblico e dei deficit a volte cronici

raisons des difficultés économiques en Europe et des difficultés économiques notamment en Italie. Parallèlement sur certain territoire, la population active diminue. Donc à partir du moment où la population active est moins nombreuse, il y a évidemment moins de ressources humaines pour contribuer à la création de richesse et donc nous avons un certain nombre de pays d'Europe qui sont confrontés à une insuffisance de population active et donc à une insuffisance de création de richesse.

Conséquences sociales, à travers les problèmes de financement des retraites, à travers les problèmes de financement de l'Assurance maladie et des déficits parfois chroniques qui empêchent justement le dynamisme économique. Nous avons aussi en quelque sorte l'instauration d'une sorte de guerre entre les générations, les générations jeunes étant défavorisées par des politiques qui sont beaucoup plus favorables aux populations âgées, parce que ces populations âgées représentent un poids plus important dans le corps électoral. Ce qui nous conduit inévitablement à mettre en évidence les conséquences politiques, le corps électoral lui-même est de plus en plus vieilli et a une demande politique qui correspond évidemment à la prise de ses

che impediscono a giusto titolo il dinamismo economico. Ricontriamo in certo qual modo quindi l'instaurarsi di una sorta di guerra fra generazioni, le generazioni giovani essendo sfavorite da politiche troppo favorevoli alle popolazioni anziane, per il fatto che queste ultime hanno un peso maggiore nel corpo elettorale.

Ciò porta inevitabilmente a porre in evidenza le conseguenze politiche; il corpo elettorale stesso è sempre più vecchio e ha una richiesta politica che corrisponde chiaramente alla presa dei propri interessi. Vi darò un esempio, un aneddoto che permette d'illustrare questo punto. Essendo io rettore di un'accademia, ho avuto necessità di costruire un liceo in un comune; ebbene i pensionati di quel comune hanno manifestato in strada con le banderuole per chiedere che non si costruisse il liceo altrimenti i giovani avrebbero fatto rumore e non avrebbero potuto godersi in pace la pensione. Ecco un aneddoto che illustra molto bene la questione della politica dell'inverno demografico. Vedete quindi che tutte queste conseguenze sono importanti e che conviene ben inteso riflettervi, il che mi conduce in conclusione a sottolineare qualche punto saliente. Innanzitutto è chiaro che il peso relativo dell'Europa oggi nel mondo

intérêts. Je vous donnerai un seul exemple, une anecdote qui permet d'illustrer ce point là. Etant recteur d'une académie, j'avais besoin de construire un lycée dans une commune, et bien les retraités de cette commune ont fait des manifestations dans la rue avec des banderoles pour demander que l'on ne construise pas ce lycée parce que les jeunes allaient faire du bruit et ils n'allaient pas pouvoir vivre leur retraite tranquillement. Voilà une anecdote qui illustre bien la question politique de l'hiver démographique. Donc vous voyez que toutes ces conséquences sont importantes et qu'il convient bien entendu d'y réfléchir, ce qui me conduit en conclusion à souligner quelques points saillants. D'abord il est clair que dans le monde aujourd'hui le poids relatif de l'Europe est en nette diminution et l'on constate en même temps que son poids géopolitique est en train de diminuer justement parce que cette Europe est en train de vieillir et a même une population qui diminue dans un certain nombre de ces pays. Deuxième élément, l'augmentation du nombre de personnes âgées est certain, dans la mesure où c'est le résultat de notre héritage démographique. Néanmoins l'hiver démographique pourrait très bien laisser la place à un printemps démographique si la

è in netto calo e contemporaneamente constatiamo che il suo peso geopolitico sta diminuendo proprio perché questa Europa sta invecchiando, e ha persino una popolazione che diminuisce in un certo numero di Paesi. Secondo fattore, l'aumento del numero delle persone anziane è sicuro, in quanto risultato della nostra eredità demografica. Tuttavia l'inverno demografico potrebbe lasciare il posto alla primavera demografica se la fecondità futura risalisse, se si mettessero in atto delle politiche che permettano di lottare contro l'invecchiamento. In caso contrario, intravediamo sicuramente il rischio di estensione dello spopolamento, già constatato nel corso degli ultimi decenni, e che potrebbe prolungarsi e la diminuzione della popolazione attiva potrebbe essere ancora più intensa. Questa è la ragione per cui mi sembra ci siano due linee fondamentali per il futuro dell'UE in merito a queste questioni.

La prima, è l'istituzione di un patto familiare che sarebbe per l'UE l'equivalente del patto di stabilità in materia economica, ovvero l'obbligo per tutti gli stati europei di investire nelle politiche familiari che permettano la libera scelta e che permettano allo stesso tempo il ritorno ad un equilibrio demografico

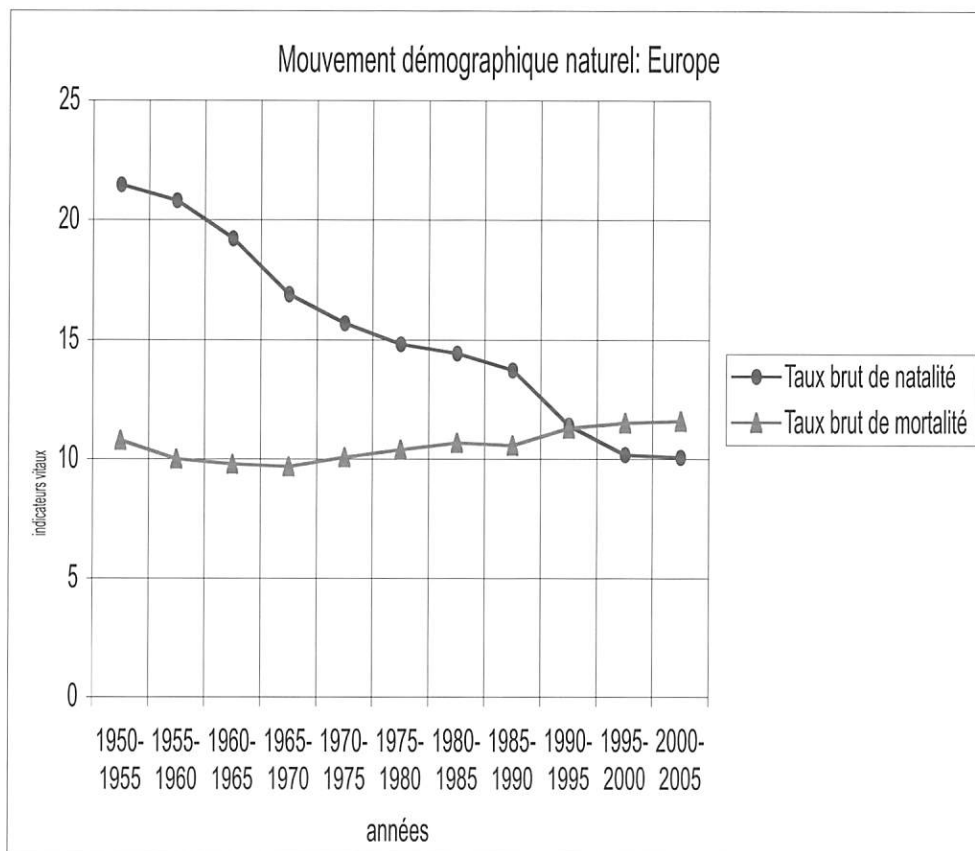
Ed infine, il principio di sussidiarie-

fécondité à venir remontait, si l'on mettait en place des politiques qui permettent de lutter contre le vieillissement. Sinon nous voyons effectivement des risques d'extension de la dépopulation, que nous avons constatée tout au fil des derniers décennies, pourrait se prolonger et la baisse projetée de la population active pourrait être encore beaucoup plus intense. C'est la raison pour laquelle il me semble qu'il y a deux pistes fondamentales pour l'avenir de l'UE sur ces questions. La première, c'est la mise en œuvre d'un pacte familiale qui serait pour l'UE l'équivalent du pacte de stabilité en matière économique, c'est à dire l'obligation pour tous les pays européens d'investir dans des politiques familiales qui permettent le libre choix, et qui permettent en même temps le retour à un équilibre démographique. Et enfin, le principe de subsidiarité dans les actions de politique familiale, parce que autant il faut des politiques familiales, autant ces politiques familiales doivent s'adapter aux réalités différenciées des évolutions démographiques selon les pays et selon les territoires et ces deux voix me paraissent essentielles pour aller vers le printemps démographique dans l'Europe du XXIe siècle.

Au besoin. Merci.

tà nelle azioni di politica familiare, perché servono sì politiche familiari, però anche politiche familiari che si adattino alle diverse realtà delle evoluzioni demografiche a seconda dei paesi, del territorio. Questi due punti mi sembrano fondamentali per dirigersi verso la primavera demografica nell'Europa del XXI secolo.

Grazie.



Europe: Le continent le plus vieilli

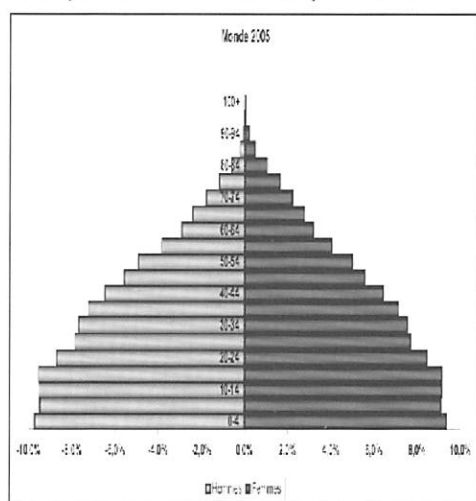
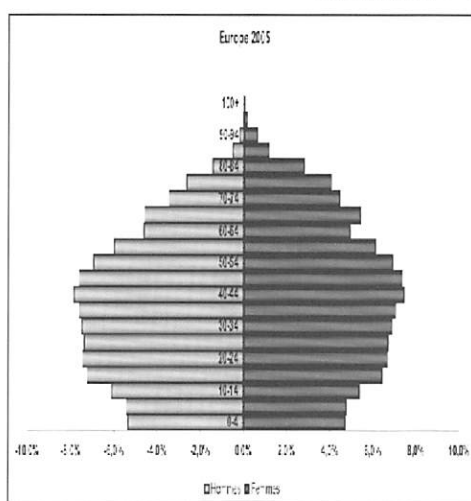


Tavola B - C



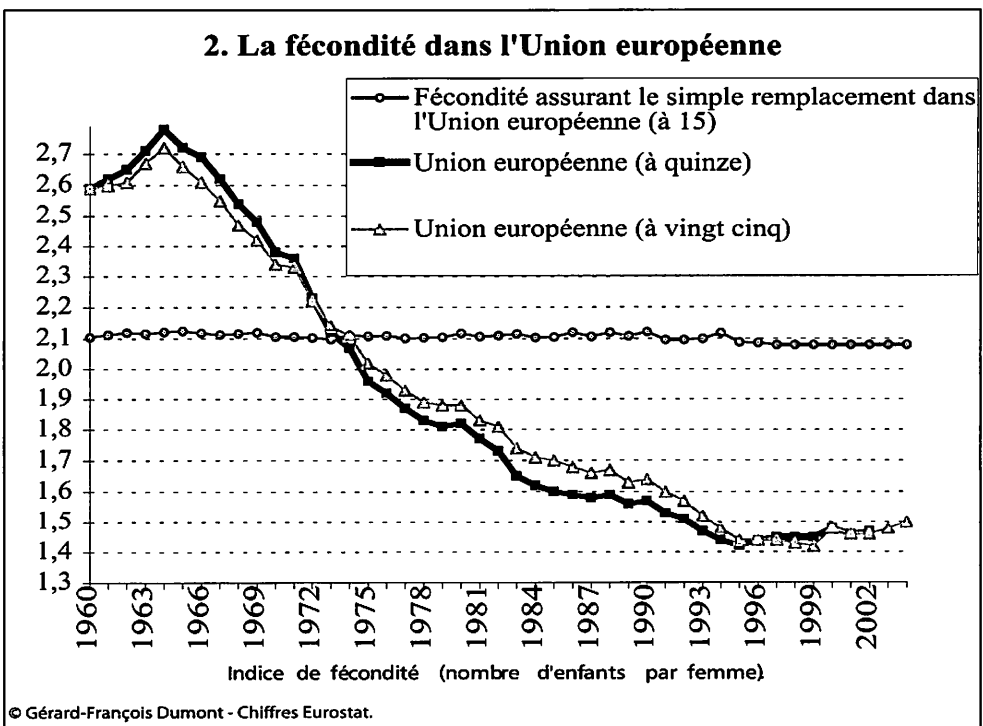
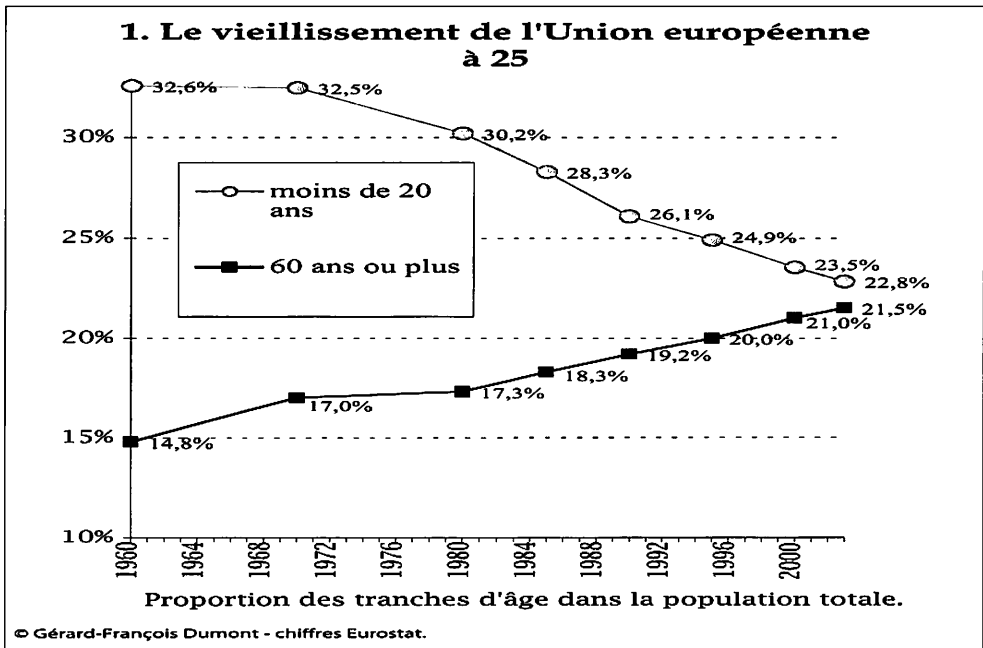
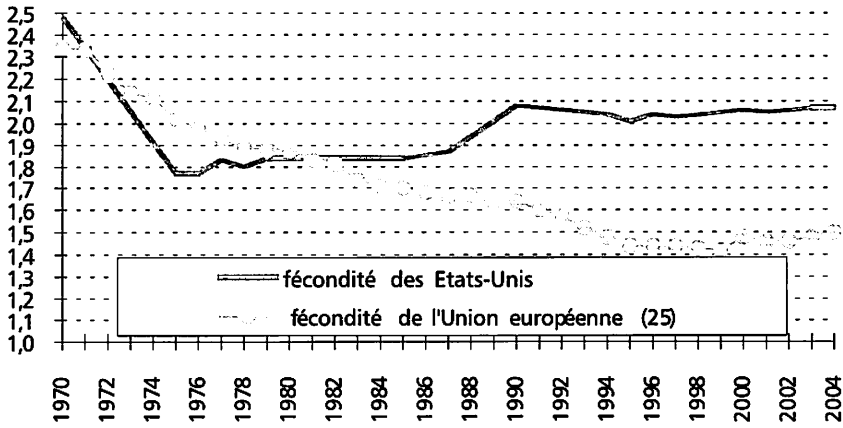
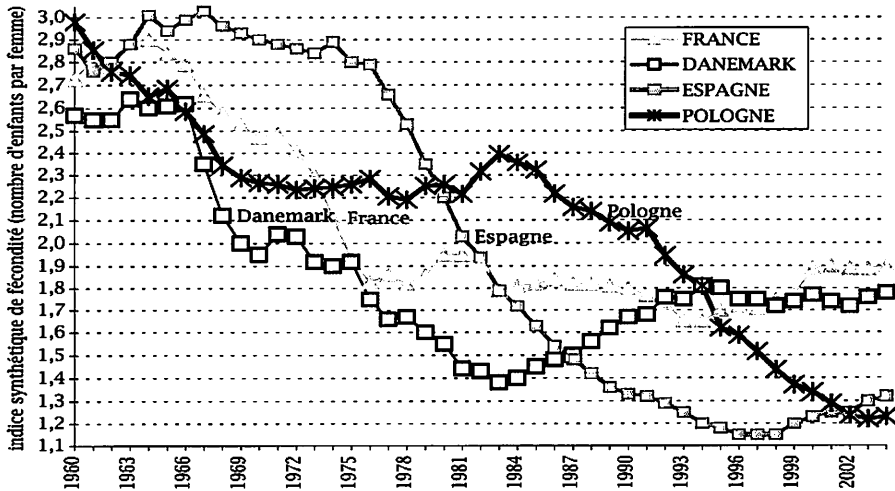


Figure 1. La fécondité de l'Union européenne et des Etats-Unis



© Gérard-François Dumont - chiffres Eurostat (nombre d'enfants par femme).

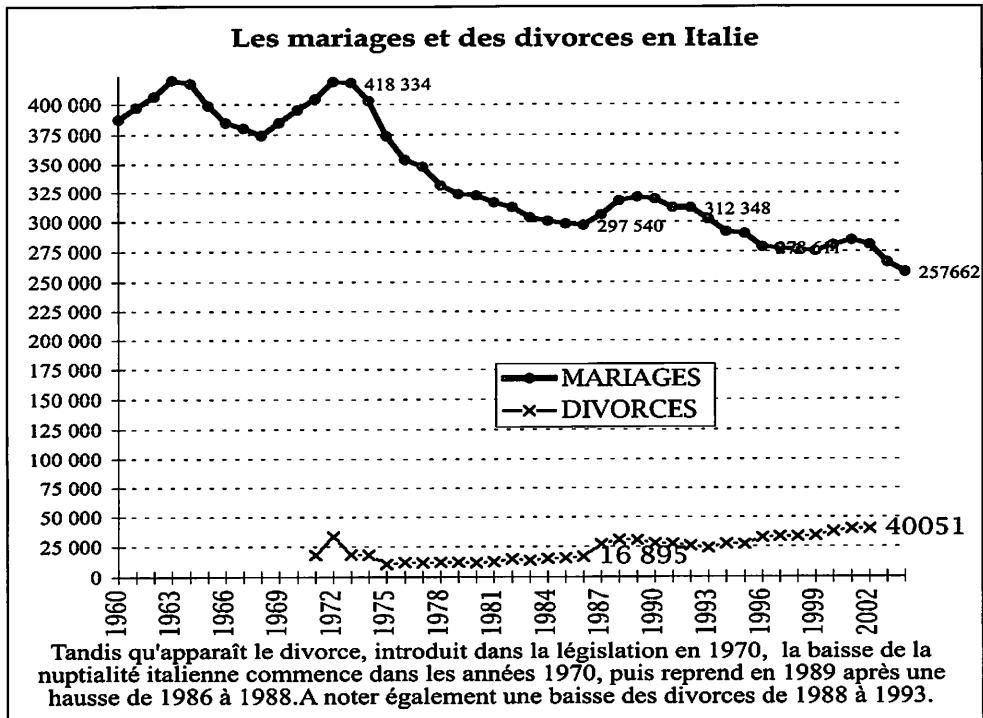
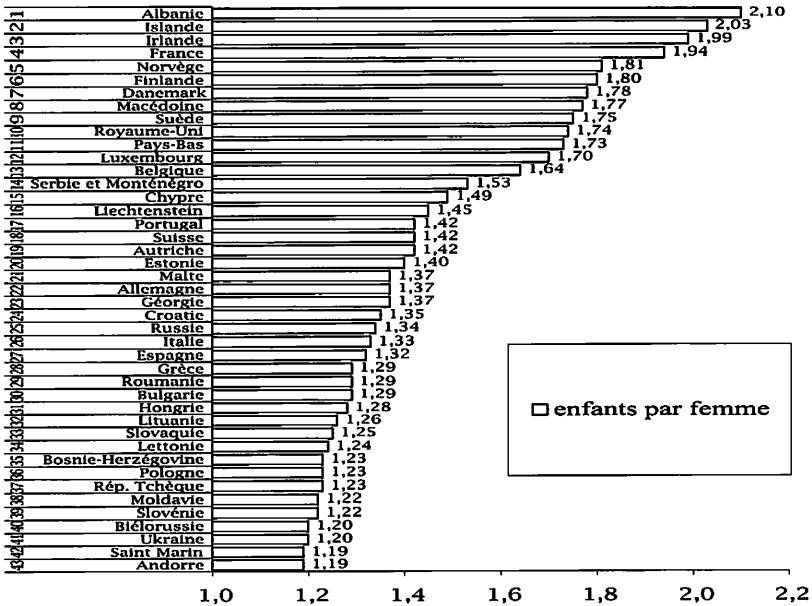
4. La typologie calendaire de l'évolution de la fécondité en Europe

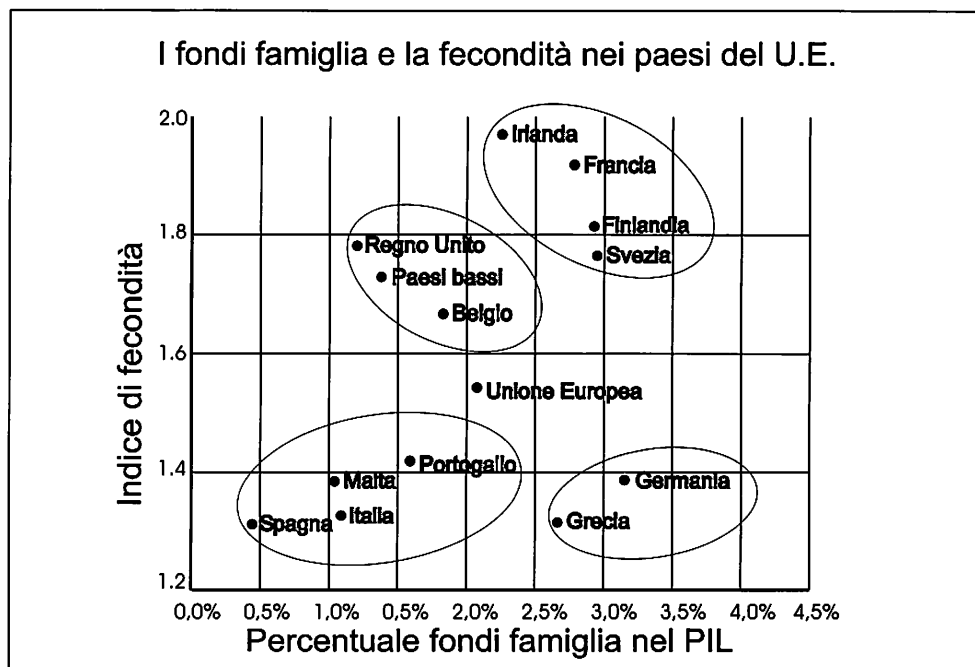


Ces quatre pays symbolisent pour l'Europe les quatre périodes de passage de la fécondité en dessous du niveau de simple remplacement.

© Gérard-François Dumont - Chiffres Eurostat Conseil de l'Europe.

6. La fécondité de pays du Conseil de l'Europe





Prof. Gérard-François Dumont

Merci d'abord de vos questions. Si vous me le permettez donc, je vais peut-être les examiner comme si vous aviez posé deux questions. C'est à dire d'abord qu'est-ce qui explique que le niveau de fécondité en France soit plus élevé que celui de l'Italie et pourquoi ce niveau de fécondité s'est plutôt amélioré ces dernières années. Et deuxième question donc, les effets démographiques des Pacs. C'est bien ces deux questions ?

Or premier élément, il y a une question fondamentale à comprendre dans l'évolution de la fécondité en France ces dernières années, dans la mesure où nous avons eu le contrecoup de certaines décisions politiques. Je m'explique, la fécondité en France est relativement élevée justement parce qu'un Premier Ministre qui s'appelait M. Jospin avait essayé de la faire diminuer.

Quand nous avions M. Jospin comme Premier Ministre l'ambiance de l'époque était que pour respecter le pacte de stabilité et entrer dans l'Euro la France devait supprimer le caractère général des allocations familiales. C'était l'avis du Parti Socialiste, mais c'était aussi l'avis de la droite et notamment des projets de M. Juppé. Simplement vous savez qu'en France on a dissous l'Assemblée, enfin le Président de la République a dissous l'Assemblée en 1997 espérant que la

Vi ringrazio per le domande. Se me lo permettete vorrei forse esaminarle come se mi aveste posto due domande. Prima di tutto come si spiega che il livello di fecondità in Francia sia più alto di quello in Italia e perché questo livello di fecondità sia andato piuttosto migliorando in questi ultimi anni. Seconda domanda quindi, gli effetti demografici dei Pacs. Sono queste le due domande, vero?

Allora, innanzitutto, c'è una questione fondamentale da capire nell'evoluzione della fecondità in Francia in questi ultimi anni, dovuta al contraccolpo di alcune decisioni politiche.

Mi spiego. La fecondità in Francia è relativamente alta proprio perché un Primo Ministro che si chiamava Jospin aveva cercato di farla diminuire. Quando avevamo Jospin come Primo Ministro l'atmosfera dell'epoca era che per rispettare il patto di stabilità ed entrare nell'Euro bisognava sopprimere il carattere generale degli assegni familiari. Era il pensiero del Partito Socialista, ma anche quello della destra, tra cui i progetti di Juppé. Solo che come sapete in Francia abbiamo sciolto l'Assemblea Nazionale, o meglio il Presidente della Repubblica ha sciolto l'Assemblea Nazionale nel 1997 sperando che la destra fosse rieletta e

droite allait être élue et ce qui devait arriver arriva, c'est la gauche qui a été portée au pouvoir. Donc la gauche a repris ce projet de supprimer la généralisation des allocations familiales, et M. Jospin, Premier Ministre, l'a mis en œuvre le 1er Janvier 1998. Cette décision a été critiquée de tous les cotés, c'est-à-dire que les partis politiques y compris le Parti Communiste ont considéré que supprimer la généralisation des allocations familiales c'était remettre en cause un élément fondamental de la société française. Le résultat c'est que M. Jospin au bout de 9 mois, vous voyez que la durée n'est pas le fait du hasard, au bout de 9 mois M. Jospin a dû annuler sa mesure, et ceci a eu un effet boumerang. C'est à dire que depuis, les programmes des partis politiques ne contiennent plus cette idée de supprimer toute une partie de la politique familiale et en même temps les français, dans leurs inconscient collectif savent que la politique familiale a désormais une garantie de pérennité qui peut donner confiance en l'avenir. Donc premier élément du niveau de fécondité en France, c'est une politique familiale qui n'est pas parfaite mais qui assure une certaine justice à l'égard des familles, qui facilite la conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle, pas parfaitement bien sûr, mais qui néanmoins l'assure beaucoup mieux qu'en Italie ou en Espagne. Donc il est

quello che doveva accadere è accaduto, è stata la sinistra ad essere portata al potere. La sinistra ha quindi ripreso questo progetto di sopprimere la generalizzazione degli assegni familiari, e Jospin, Primo Ministro, l'ha attuata il 1° gennaio 1998. Questa decisione è stata criticata da tutte le parti ed anche i partiti politici, compreso il Partito Comunista, hanno considerato che abolire la generalizzazione degli assegni familiari era rimettere in discussione un elemento fondamentale della società francese. Il risultato è stato che Jospin dopo 9 mesi, vedete come la durata non è il frutto della casualità, dopo 9 mesi Jospin ha dovuto annullare la sua misura, e questo ha avuto un effetto boomerang. Ovvero da allora i programmi dei partiti politici non contengono più l'idea di sopprimere tutta una parte della politica familiare, e nello stesso tempo i francesi, nel loro inconscio collettivo sanno che la politica familiare ha oramai una garanzia di perennità che può dare fiducia nel futuro. Primo elemento quindi del livello di fecondità in Francia, è una politica familiare che non è perfetta ma che assicura una certa giustizia nei confronti delle famiglie, che facilita la conciliazione tra vita di famiglia e vita professionale, non certo perfettamente, ma almeno la garantisce molto meglio che in Italia o in Spagna. Quindi questo elemento

vrai que cet élément doit être pris en considération.

Deuxième élément qui explique le niveau de fécondité en France, c'est le fait que les français aiment les enfants. Pourquoi aiment-ils les enfants ? Peut-être tout simplement parce que la France a connu dans son histoire au XXe s., et surtout dans la première moitié du XXe s., le vieillissement de la population et l'histoire a peut-être imprégné les mentalités françaises du fait que le vieillissement est quelque chose de nocif et qu'il faut aimer les enfants. Alors, comment peut-on prouver, je dirais scientifiquement, que les français aiment les enfants? Il y a deux éléments statistiques qui le montrent: le premier c'est le fait qu'en France il y a beaucoup de naissances hors mariage, autrement dit les familles françaises accueillent un enfant sans trop se soucier de savoir si cet enfant est né dans le mariage ou hors mariage.

Alors ceci nous conduit à une attitude sociale tout à fait particulière et qui a complètement changé: dans les années 1960 lorsqu'un couple non marié attendait un heureux événement il se dépêchait de courir se marier à la mairie, et nous avons beaucoup d'enfants qui naissaient 6 mois après le mariage, 5 mois après le mariage. Donc on était dans une société française dans les années '60 où l'on considérait qu'il fallait se marier d'abord et avoir les enfants après. Nous avons une

deve proprio essere preso in considerazione.

Secondo elemento che spiega il livello di fecondità in Francia, è il fatto che i francesi amano i figli. Perché amano i figli? Forse molto semplicemente perché la Francia ha conosciuto nella storia del XX secolo, e soprattutto nella prima metà del XX secolo, l'invecchiamento della popolazione e la storia ha forse impregnato le mentalità francesi del fatto che l'invecchiamento è qualche cosa di nocivo e che bisogna amare i bambini. Quindi, come possiamo provare, direi scientificamente, che i francesi amano i bambini?

Ci sono due elementi statistici che lo dimostrano: il primo è il fatto che in Francia ci sono molte nascite fuori dal matrimonio, in altre parole le famiglie francesi accolgono un figlio senza troppo preoccuparsi se questo figlio è nato nel matrimonio o fuori del matrimonio. Questo ci porta quindi ad un comportamento sociale del tutto particolare e che è completamente cambiato: negli anni '60 quando una coppia non sposata aspettava un bambino correva in comune a sposarsi, e c'erano molti figli che nascevano dopo 6 mesi dal matrimonio, 5 mesi. Negli anni '60 si viveva quindi in una società francese che considerava che bisognava prima sposarsi e poi avere i figli. Abbiamo un modo di dire in francese che fa: "non mettere il carro davanti ai buoi".

formule française qui dit « il faut pas mettre la charrue devant les boeufs ». Bon, ceci a changé, nous avons toute une partie de la société aujourd'hui qui a modifié le calendrier, c'est-à-dire qu'on a des enfants et on se marie après et le tiers des mariages légitime des enfants nés avant le mariage. Donc ce premier indicateur montre que l'enfant est aimé quelque soit son statut juridique, et en même temps les lois ont changé, ce qui fait que l'autorité parentale s'organise y compris pour les naissances hors mariage. Deuxième élément de cet amour des enfants, c'est le fait que nous avons une proportion très forte des femmes qui souhaitent avoir un enfant ou qui ont un enfant. Contrairement tout particulièrement à l'Allemagne, où une proportion de femmes sans enfants, ou une proportion de femmes qui ne souhaite pas avoir d'enfants, ou qui considère qu'elles ne peuvent pas avoir d'enfants compte tenu du manque de conciliation entre vie professionnelle et vie familiale, qui engendre donc une proportion très importante de femmes sans enfants. Alors qu'en France nous avons pratiquement la proportion la faible d'Europe de femmes sans enfants. Donc ceci est une seconde raison, je dirai culturelle, un niveau de fécondité moins abaissé que dans le reste de l'Europe même si la fécondité de la France est insuffisante pour assurer le seuil de remplacement des générations. Troisième élément, et

Bene, questo è cambiato, c'è tutta una parte della società oggi che ha modificato il calendario, cioè si hanno i figli e ci si sposa dopo e un terzo dei matrimoni legittima figli nati prima del matrimonio. Questo primo indicatore mostra quindi che il figlio è amato qualsiasi sia il suo stato giuridico, e allo stesso tempo le leggi sono cambiate, il che comporta che l'autorità parentale si sia organizzata compreso per le nascite fuori dal matrimonio.

Secondo elemento di questo amore per i figli, è che abbiamo una proporzione molto alta di donne che desiderano avere un figlio o che hanno un figlio. Al contrario, ad esempio, della Germania, dove una proporzione di donne senza figli, o una proporzione di donne che non desiderano avere figli, o che considera che non possono avere figli per l'inconciliabilità fra vita professionale e vita familiare, dà luogo ad una vasta proporzione di donne senza figli. Mentre in Francia in pratica abbiamo la proporzione più bassa d'Europa di donne senza figli. Questo è quindi un altro motivo, direi culturale, di un livello di fecondità che se pur meno basso che nel resto d'Europa, rende insufficiente anche per la Francia assicurare la soglia di rimpiazzo delle generazioni.

Terzo elemento, il fenomeno migratorio. È evidente che gli immigrati in Francia hanno una fecondità in

bien le phénomène migratoire. Il est clair que les immigrants en France ont une fécondité en moyenne beaucoup plus élevée que la fécondité des françaises et les immigrants en France sont de plus en plus nombreux. Ils sont plus nombreux que les chiffres qui sont donnés par les statistiques officielles et d'ailleurs 8 ans après ce que j'avais expliqué, notre Institut Statistique de Recherche Nationale décide enfin d'ajuster ces chiffres à la hausse. Or cette immigration entraîne une natalité importante, parce que la naissance d'un enfant en France entre dans la logique de ce que l'on appelle le « droit du sol », pensez à une Ivoirienne, pensez à une Chinoise, pensez à une Africaine en général qui arrive en France de façon clandestine, ou bien qui arrive en France avec un visa de tourisme, mais ensuite reste sur le territoire français son visa de tourisme terminée. Si elle a un enfant en France, cet enfant est reconnu aussitôt légalement et pourra avoir la nationalité française; il sera beaucoup plus dur d'expulser cette femme immigrée du territoire français. C'est un phénomène très courant en France, que l'on constate d'ailleurs aussi aux États-Unis avec les immigrants clandestins d'origine hispanique et notamment d'origine mexicaine. Et si l'on veut comprendre ce phénomène, il est encore plus simple d'aller dans un département français d'Outremer qui s'appelle la Guyane, en Amérique du

media molto più alta della fecondità delle francesi e gli immigrati in Francia sono sempre più numerosi. Sono più numerosi rispetto alle cifre indicate delle statistiche ufficiali ed infatti ben otto anni dopo la mia denuncia, il nostro Istituto Statistico di Ricerca Nazionale ha finalmente deciso di alzare queste cifre. Questa immigrazione comporta una natalità importante, poiché la nascita di un figlio in Francia entra nella logica del "jus soli". Pensate al caso di una donna della Costa D'Avorio, od ad una Cinese, od ad un'Africana che arriva in Francia clandestinamente, oppure che arriva in Francia con un visto turistico, ma che in seguito rimane sul territorio francese con il visto turistico scaduto; ebbene se questa donna ha un figlio in Francia, questo è subito riconosciuto legalmente e potrà avere la nazionalità francese e di conseguenza sarà anche molto più difficile espellere questa donna immigrata dal territorio francese.

È un fenomeno molto frequente in Francia, che riscontriamo tra l'altro anche negli Stati Uniti con gli immigrati clandestini di origine ispanica ed in particolare di origine messicana. E se si vuole capire questo fenomeno, basta andare in un dipartimento francese d'Oltremare, la Guyana, in Sud America, qui tutte le abitanti del Suriname attraversano il fiume per partorire in Francia

Sud, où là nous avons toutes les habitantes du Suriname qui traversent le fleuve pour accoucher en France plutôt que d'accoucher au Suriname. Donc il est clair que la dimension migratoire joue également.

Donc lorsque l'on veut comprendre l'augmentation de la fécondité de ces dernières années les études que nous avons conduites nous mènent à la conclusion suivante: à peu près la moitié de la légère hausse de la fécondité est liée aux deux premières causes que j'ai évoquées, c'est-à-dire à la fois la politique familiale et les attitudes culturelles et la moitié est due au phénomène migratoire et à la raison de l'immigration, ce qui peut être attesté par exemple par l'augmentation du nombre de bébés qui ont au moins un parent étranger, ou deux parents étrangers.

Voilà comment je pouvais essayer de résumer votre première question sur la spécificité tout à fait particulière de la France par rapport à l'Italie, à l'Allemagne ou à l'Espagne dans l'évolution de sa fécondité.

La deuxième question porte sur le Pacs. Je dois dire que j'essaye de suivre d'aussi près que possible les votes du Sénat italien et en particulier les vicissitudes politiques qui font, ce dont je me réjouis, que le projet de Pacs a été supprimé du programme du Gouvernement, si j'ai bien compris, du Gouvernement lui-même et c'est donc...j'ai pas très bien compris mais

piuttosto che partorire nel loro paese. È chiaro quindi che anche la dimensione migratoria svolge un suo ruolo. Per comprendere quindi l'aumento della fecondità di questi ultimi anni, gli studi che abbiamo condotto ci portano alla conclusione seguente: circa la metà del lieve aumento della fecondità è legato alle prime due cause che abbiamo evocato, ovvero sia alla politica familiare che ai comportamenti culturali, e l'altra metà è dovuta al fenomeno migratorio, il che può essere attestato per esempio dall'aumento del numero di bébé che hanno almeno un genitore straniero.

Ecco come ho ritenuto di dare risposta alla vostra prima domanda sulla specificità del tutto caratteristica della Francia rispetto all'Italia, alla Germania o alla Spagna nell'evoluzione della fecondità.

Quanto alla seconda domanda sui Pacs. Sto cercando di seguire le votazioni del Senato italiano per quanto mi è possibile e in particolare le vicissitudini politiche che fanno sì che il progetto dei Pacs venga abbandonato, cosa di cui mi compiacio, dal programma di Governo. Se ho ben capito dallo stesso Governo e poi, non ho ben capito, se cercheranno di farlo votare per via parlamentare. Me lo spiegherete dopo. Beh, è un po' un modo di nascondersi dietro ad un dito, come si dice in francese. A mio avviso, il problema dei Pacs in

vous me l'expliquerez, mais il essaye quand même de le faire voter par la voie parlementaire. Bon là, c'est un petit peu une façon de se cacher derrière son petit doigt, nous disons en France, voilà. Le problème du Pacs en Italie, à mon sens, n'est pas tout à fait le même que celui de la France parce que nous ne sommes pas en Italie dans la même période historique que la France. En ce qui concerne la France, le Pacs a été voté comme vous le savez il y a quelques années; il s'applique à la fois aux "couples hétérosexuels" et aux "couples homosexuels", je mets tout ça entre guillemets, et dans un souci de refus de transparence il est interdit de donner des statistiques permettant de savoir le nombre de Pacs entre un homme et une femme et le nombre de Pacs entre deux femmes et deux hommes. C'est beau le courage politique. Alors, qui utilise le Pacs en France ? Et bien les gens se pacent lorsqu'ils ont un intérêt à se pacser, soit un intérêt symbolique, soit un intérêt financier. Il faut bien comprendre que deux homosexuels qui se pacent cela n'a qu'une valeur symbolique s'ils sont pauvres, s'ils sont pauvres cela n'a aucun intérêt financier. Un pauvre qui se pacse avec un pauvre n'a aucun avantage fiscal supplémentaire ni pour l'impôt sur le revenu, ni pour les droits de succession. Donc le Pacs a été institué pour des gens riches, c'est une mesure anti-sociale, puisqu'il bénéficie aux personnes en fonction de leur

Italia non è lo stesso che in Francia, perché non siamo in Italia nello stesso periodo storico della Francia. Per quanto riguarda la Francia, il Pacs è stato votato come ben sapete alcuni anni fa e si applica sia alle "coppie eterosessuali" che alle "coppie omosessuali" e metto tutto tra virgolette. E per uno scrupolo di rifiuto di trasparenza è vietato dare statistiche che permettano di sapere il numero dei Pacs tra un uomo e una donna e quello tra due donne e due uomini. Eh, quanto è bello il coraggio politico!

Chi utilizza quindi il Pacs in Francia? Ebbene la gente si "pacsa" quando ha un interesse che sia un interesse simbolico, ad un interesse finanziario. Bisogna capire bene che il pacs fra due omosessuali avrà solo un valore simbolico se i due sono poveri, e quindi senza alcun interesse finanziario. Un povero che si "pacsa" con un povero non ha alcun vantaggio fiscale supplementare né per le imposte sul reddito, né sui diritti di successione. Il Pacs quindi è stato istituito per la gente ricca, è una misura antisociale, dato che favorisce le persone in funzione della ricchezza. Ed infatti l'ideale per un miliardario che voglia pacsarsi, sarebbe spostarsi con un povero, perché è il modo per guadagnarci maggiormente dal punto di vista fiscale. Scusate se vi do questi consigli, mi auguro ne farete un buon uso.

richesse, et l'idéal d'ailleurs pour un milliardaire qui veut se pacser, c'est de se pacser avec un pauvre et c'est ce qui lui rapporte le plus fiscalement. Pardonnez-moi de vous donner ces quelques conseils, j'espère que vous n'en ferez pas mauvais usage. Donc le résultat c'est que les Pacs en France sont dans leur grande majorité des Pacs d'intérêt ; soit d'intérêt, parce que fiscalement c'est intéressant, soit d'intérêt parce que cela rapporte des avantages juridiques, soit parmi les fonctionnaires parce que cela facilite la mobilité. Je m'explique. La France c'est le contraire de l'Italie, je simplifie bien sûr : en Italie on migre du Sud vers le Nord, en France quand on habite dans le Nord on veut aller habiter dans le Sud. Quand vous êtes un professeur, dans le Nord de la France, célibataire, si vous voulez être nommé dans un lycée du Sud de la France, pour avoir des points supplémentaires et avoir des chances, il faut vous pacser avec quelqu'un du Sud. Donc il y a tout un système informel qui est organisé, c'est le système D, nous appelons ça, et la partie de la France où il y a le plus de Pacs c'est dans l'Education Nationale, pour profiter du barème qui permet des mutations vers d'autres endroits. Donc en réalité qu'est-ce que signifie le Pacs? Je ne vous parlerai pas de sa signification philosophique, il y a dans la salle des gens beaucoup plus compétents que moi pour en parler, il est évident que le Pacs n'a rien de

Il risultato quindi è che i Pacs in Francia sono per la maggior parte dei Pacs di interesse; che sia di interesse, perché interessante fiscalmente, o d'interesse perché si acquisiscono vantaggi giuridici, o tra i funzionari perché facilita la mobilità. Mi spiego. La Francia è il contrario dell'Italia, ovviamente sto semplificando: in Italia si migra da Sud a Nord, in Francia quando si abita nel Nord si vuole andare a vivere nel Sud. Quando si è professore, nel Nord della Francia, celibe, se si vuole essere nominati in un liceo del Sud della Francia, per avere punti supplementari e avere delle probabilità, bisogna pacsarsi con una persona del Sud. C'è quindi tutto un sistema informale che è organizzato, "le système D", come lo chiamiamo noi, l'arte di arrangiarsi e la parte della Francia dove ci sono più Pacs è nell'Educazione Nazionale, per approfittare delle graduatorie che permettono i trasferimenti verso altri posti.

Quindi, cosa significa in realtà il Pacs? Non vi parlerò del suo significato filosofico, in sala c'è gente molto più competente di me per parlarne, è chiaro che il Pacs non ha nulla di naturale. Ma quel che è certo, è che il Pacs rappresenta per i fondi dello Stato costi fiscali importantissimi. Il Pacs che è stato votato in Francia, vuol dire meno entrate per l'imposta sul reddito, meno entrate per l'imposta sulle successioni e rappre-

naturel. Mais ce qui est certain, c'est que le Pacs pour le budget de l'Etat représente des coûts fiscaux importants. Le Pacs qui a été voté en France, c'est moins de recettes dans l'impôt sur le revenu, c'est moins de recettes dans l'impôt sur les successions et c'est un certain nombre de coûts aussi en matière de logement. Donc cela veut dire clairement, et je l'ai dit plusieurs fois en France au Gouvernement, les milliards qui vont aux pacsés je pense qu'il aurait mieux valu les donner aux gens mariés et à la politique familiale. Néanmoins vous voyez qu'en France le Pacs a été décidé à un moment où nous étions à un certain niveau de politique familiale, et donc le budget du Pacs n'a pas réduit celui de la politique familiale, même si je considère qu'il aurait dû être utilisé à la politique familiale. Donc aujourd'hui nous sommes dans une situation où les conséquences démographiques du Pacs en France ne sont qu'indirectes compte tenu de ce que j'ai essayé de vous expliquer.

En revanche, voter la Pacs en Italie serait à mon avis catastrophique. Il serait catastrophique parce que la priorité en Italie c'est d'investir dans la politique familiale. Et donc il est évident que instaurer le Pacs, c'est donner un certain nombre d'avantages financiers à ce nouveau système juridique, au moment où il faudrait dégager des budgets pour développer la politique familiale.

senta anche un costo in materia di alloggi. Quindi in poche parole significa, cosa che ho più volte ripetuto al Governo in Francia, che i miliardi che vanno ai pacsati penso sarebbe stato meglio darli alle persone sposate e alla politica familiare. Tuttavia come vedete in Francia il Pacs è stato deciso in un momento in cui si era ad un certo livello della politica familiare, e quindi i fondi per i Pacs non hanno diminuito quelli per la politica familiare, anche se considero che sarebbe stato meglio utilizzarli tutti per la politica familiare. Quindi oggi ci ritroviamo in Francia in una situazione in cui le conseguenze demografiche del Pacs sono solo indirette secondo quanto ho appena cercato di spiegarvi.

In compenso, votare il Pacs in Italia sarebbe a mio avviso catastrofico. Sarebbe catastrofico perché in Italia la priorità è investire nella politica della famiglia. È chiaro quindi che instaurare il Pacs, equivale a dare un certo numero di vantaggi finanziari a questo nuovo sistema giuridico, nel momento in cui bisognerebbe svincolare fondi per sviluppare la politica familiare.